



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 171 (XV) — Nr. 909

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 19 decembrie 2003

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE			
559. — Lege privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe	2-3		
872. — Decret pentru promulgarea Legii privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe	4		
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
1.466. — Hotărâre pentru aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2004 al Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații.....	4-5		
1.468. — Hotărâre pentru aprobarea amendamentului convenit prin schimbul de scrisori semnate la București la 21 august 2003 și la Zagreb la 3 septembrie 2003 între Guvernul României, reprezentat de Ministerul Finanțelor Publice, și Banca Internațională pentru Reconstrucție și			
		Dezvoltare la Acordul de asistență financiară nerambursabilă dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare din fondurile Facilității globale de mediu (FGM) pentru finanțarea Proiectului „Managementul conservării biodiversității”, în valoare de 5,5 milioane dolari S.U.A. echivalent, semnat la Washington la 17 iunie 1999.....	5-7
		1.469. — Hotărâre privind instituirea și administrarea unui contingent tarifar la importul în România de zahăr alb originar din Uniunea Europeană.....	8
		1.472. — Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.043/1999 privind aprobarea plății contribuției României la bugetul Programului-cadru V și al Programului-cadru V Euratom, precum și pentru aprobarea sprijinului financiar acordat participanților români	8

LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — În temeiul art. 115 alin. (1) din Constituția României, republicată, Guvernul este abilitat ca de la data intrării în vigoare a prezentei legi, dar nu înainte de încheierea celei de-a doua sesiuni ordinare a anului 2003 și până la reluarea lucrărilor Parlamentului în prima sesiune ordinară a anului 2004, să emită ordonanțe în domenii care nu fac obiectul legilor organice, după cum urmează:

I. Ratificarea unor acorduri, memorandumuri, protocoale și alte înțelegeri internaționale sau, după caz, aderarea la acestea, cu excepția tratatelor încheiate în numele României.

II. Economia și finanțele publice:

1. măsuri privind restructurarea și redresarea economico-financiară a unor companii naționale, societăți naționale, regii autonome și societăți comerciale;

2. organizarea și funcționarea inspecției fiscale;

3. reglementarea unor măsuri financiare și contabile;

4. modificarea și completarea reglementărilor privind auditul intern;

5. Codul de procedură fiscală;

6. aprobarea plafonului de îndatorare publică a României pentru anul 2004;

7. reglementări privind transferurile transfrontaliere;

8. reglementări privind anumite contracte de garanție financiară;

9. reglementarea procedurii reorganizării judiciare și a falimentului instituțiilor de credit;

10. modificarea și completarea Legii nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, cu modificările și completările ulterioare — proceduri;

11. scoaterea din funcțiune a unor mijloace fixe aferente activelor din domeniul utilităților, precum și a unor mijloace fixe uzate fizic sau moral neamortizate, aparținând agenților economici din portofoliul Ministerului Economiei și Comerțului;

12. măsuri de unificare a activității de transport țitei și produse petroliere prin conducte și de instituire a drepturilor cuvenite acționarilor societăților comerciale deținute public cu capital de stat;

13. măsuri pentru recuperarea unor creanțe ale furnizorilor de utilități din portofoliul Ministerului Economiei și Comerțului;

14. măsuri pentru derularea procesului de privatizare a Societății Comerciale de Distribuție a Gazelor Naturale „Distrigaz Sud” — S.A. București și a Societății Comerciale de Distribuție a Gazelor Naturale „Distrigaz Nord” — S.A. Târgu Mureș și a societăților comerciale filiale de distribuție și furnizare a energiei electrice;

15. modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 38/1998 privind activitatea de acreditare a laboratoarelor și organismelor pentru evaluarea conformității, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 245/2002;

16. proceduri de urmărire a executării obligațiilor asumate prin contractele de vânzare-cumpărare de acțiuni ale societăților comerciale din portofoliul Ministerului Economiei și Comerțului;

17. constituirea și utilizarea eficientă a veniturilor cu destinație specială în sectorul energetic;

18. modificarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 214/2000 privind unele măsuri pentru execuția lucrărilor de reabilitare a Grupului nr. 1 din Centrala Termoelectrică Mintia-Deva, aprobată cu modificări prin Legea nr. 449/2001;

19. scutirea de la plata drepturilor de import a materialelor, utilajelor, instalațiilor și know-how care se importă pentru realizarea investiției „Reabilitarea Grupului nr. 4 de 150 MW din CET Paroșeni”;

20. modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 36/2002 privind impozitele și taxele locale, republicată, cu completările ulterioare;

21. trecerea unui teren din domeniul public al statului și administrarea Regiei Naționale a Pădurilor în domeniul privat al statului și în administrarea Societății Naționale de Gaze Naturale „Romgaz” — S.A. Medias;

22. autorizarea Oficiului Participațiilor Statului și Privatizării în Industrie pentru alocarea sumei de 10,8 miliarde lei Societății Comerciale „Melana IV” — S.A. Săvinești;

23. măsuri pentru privatizarea unor societăți comerciale din portofoliul Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului aflate în dificultate;

24. reglementări privind transferul fără plată al unor pachete de acțiuni din proprietatea statului și administrarea Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului în proprietatea privată a unităților administrativ-teritoriale locale;

25. perfecționarea cadrului legislativ în domeniul transporturilor în vederea alinierii la legislația comunitară;

26. amenajarea, conservarea și dezvoltarea teritorială durabilă, relansarea activității în domeniul construcțiilor;

27. organizarea și funcționarea Agenției Române pentru Intervenții și Salvare Navală — ARISN;

28. trecerea Regiei Autonome „Administrația Zonei Libere Constanța-Sud și a Zonei Libere Basarabi” și a Regiei Autonome „Administrația Zonei Libere Sulina” la Compania Națională „Administrația Porturilor Maritime” — S.A. Constanța;

29. modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 148/1999 privind reglementarea regimului juridic al terenurilor destinate construirii de locuințe prin Agenția Națională pentru Locuințe, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 243/2001;

30. măsuri pentru dezvoltarea activității în domeniul construcțiilor de locuințe prin programe la nivel național;

31. modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 112/1999 privind călătoriile gratuite în interes de serviciu și în interes personal pe căile ferate române, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 210/2003;

32. modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 43/1997 privind regimul drumurilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

III. Agricultură:

1. organizarea activității veterinare;

2. constituirea, recunoaşterea şi funcţionarea grupurilor de producători pentru comercializarea produselor agricole, silvice şi piscicole;

3. reglementări privind producerea, comercializarea şi utilizarea materialelor forestiere de reproducere;

4. înfiinţarea direcţiilor teritoriale de regim silvic şi de vânătoare;

5. modificarea şi completarea Legii nr. 381/2002 privind acordarea despăgubirilor în caz de calamităţi naturale în agricultură.

IV. Administraţia publică centrală şi locală:

1. modificarea şi completarea Ordonanţei de urgenţă a Guvernului nr. 64/2003 pentru stabilirea unor măsuri privind înfiinţarea, organizarea, reorganizarea sau funcţionarea unor structuri din cadrul aparatului de lucru al Guvernului, a ministerelor, a altor organe de specialitate ale administraţiei publice centrale şi a unor instituţii publice, cu modificările ulterioare, referitoare la Autoritatea Naţională de Control;

2. măsuri privind integrarea socială a străinilor care beneficiază de protecţie în România;

3. modificarea şi completarea unor acte normative în vederea stabilirii cadrului organizatoric şi funcţional corespunzător desfăşurării activităţilor de eliberare şi evidenţă a cărţilor de identitate, actelor de stare civilă, paşapoartelor simple, permiselor de conducere şi certificatelor de înmătrulare a vehiculelor;

4. organizarea activităţii de consultanţă juridică în administraţia publică;

5. prorogarea unor termene prevăzute în acte normative cu putere de lege;

6. modificarea şi completarea Legii nr. 129/1998 privind înfiinţarea, organizarea şi funcţionarea Fondului Român de Dezvoltare Socială, republicată;

7. modificarea şi completarea Ordonanţei Guvernului nr. 69/2002 privind regimul juridic al cărţii electronice de identitate, aprobată cu modificări şi completări prin Legea nr. 285/2003;

8. modificarea şi completarea unor dispoziţii legale privind serviciile publice de gospodărie comunală.

V. Sănătate, solidaritate socială şi familie:

1. modificarea şi completarea Legii nr. 217/2003 pentru prevenirea şi combaterea violenţei în familie, cu modificările ulterioare;

2. modificarea şi completarea Legii spitalelor nr. 270/2003, cu modificările ulterioare;

3. măsuri pentru îmbunătăţirea activităţii medicale în unităţile sanitare aflate în subordinea Ministerului Transporturilor, Construcţiilor şi Turismului;

4. modificarea şi completarea Legii nr. 98/1994 privind stabilirea şi sancţionarea contravenţiilor la normele legale de igienă şi sănătate publică, cu modificările şi completările ulterioare;

5. modificarea şi completarea Ordonanţei de urgenţă a Guvernului nr. 170/1999 privind acordarea, în mod gratuit, a asistenţei medicale, medicamentelor şi protezelor pentru unele categorii de persoane prevăzute în legi speciale,

aprobată cu modificări prin Legea nr. 783/2001, cu modificările şi completările ulterioare;

6. măsuri pentru stimularea personalului de specialitate medico-sanitar care îşi desfăşoară activitatea în localităţi cu condiţii grele din mediul rural şi în localităţi cu acoperire deficitară;

7. modificarea şi completarea Ordonanţei Guvernului nr. 14/2003 privind înfiinţarea, organizarea şi funcţionarea Autorităţii Naţionale pentru Persoanele cu Handicap, aprobată cu modificări şi completări prin Legea nr. 239/2003, cu modificările ulterioare.

VI. Apărare naţională, ordine publică şi siguranţă naţională:

1. modificarea şi completarea Ordonanţei Guvernului nr. 38/2003 privind salarizarea şi alte drepturi ale poliţiştilor, aprobată cu modificări prin Legea nr. 353/2003;

2. modificarea şi completarea Legii nr. 138/1999 privind salarizarea şi alte drepturi ale personalului militar din instituţiile publice de apărare naţională, ordine publică şi siguranţă naţională, precum şi acordarea unor drepturi salariale personalului civil din aceste instituţii, cu modificările şi completările ulterioare;

3. acordarea unor drepturi de transport personalului civil din armată;

4. modificarea şi completarea Ordonanţei Guvernului nr. 102/2000 privind statutul şi regimul refugiaţilor în România, aprobată cu modificări prin Legea nr. 323/2001, cu modificările şi completările ulterioare;

5. acordarea de facilităţi fiscale pentru implementarea proiectelor privind extensia sistemelor de comunicaţii şi informatică ale NATO în România;

6. compensarea unor datorii ale Companiei Naţionale de Căi Ferate „C.F.R.” — S.A. către Ministerul Administraţiei şi Internelor.

VII. Educaţie şi cercetare:

— modificarea şi completarea Ordonanţei Guvernului nr. 57/2002 privind cercetarea ştiinţifică şi dezvoltarea tehnologică, aprobată cu modificări şi completări prin Legea nr. 324/2003, cu modificările ulterioare.

Art. 2. — (1) În conformitate cu dispoziţiile art. 115 alin. (3) din Constituţia României, republicată, ordonanţele emise de Guvern în temeiul art. 1 vor fi înaintate spre aprobare Senatului şi Camerei Deputaţilor, potrivit procedurii legislative, până la reluarea lucrărilor Parlamentului în prima sesiune ordinară a anului 2004. Nerespectarea termenului atrage încetarea efectelor ordonanţei.

(2) Ordonanţele adoptate de Guvern potrivit art. 1 vor fi dezbătute cu prioritate.

Art. 3. — În domeniile de abilitare prevăzute în prezenta lege, dacă au fost adoptate proiecte de lege sau propuneri legislative de una dintre Camerele Parlamentului ori dacă au fost elaborate şi depuse rapoarte ale comisiilor permanente sesizate în fond, acestea vor fi avute în vedere de Guvern la emiterea ordonanţelor.

Această lege a fost adoptată de Senat în şedinţa din 2 decembrie 2003, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (2) din Constituţia României, republicată.

p. PREŞEDINTELE SENATULUI,
DORU IOAN TĂRĂCILĂ

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaţilor în şedinţa din 11 decembrie 2003, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (2) din Constituţia României, republicată.

PREŞEDINTELE CAMEREI DEPUTAŢILOR
VALER DORNEANU

Bucureşti, 18 decembrie 2003.
Nr. 559.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**DECRET**
pentru promulgarea Legii privind abilitarea Guvernului
de a emite ordonanțe

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se promulgă Legea privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

București, 18 decembrie 2003.

Nr. 872.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE**
pentru aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2004
al Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații

În temeiul prevederilor art. 108 din Constituție, republicată, precum și al art. 42 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicațiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 591/2002,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2004 al Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații, cu defalcarea pe trimestre, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — (1) Cheltuielile totale aferente veniturilor înscrise în bugetul de venituri și cheltuieli al Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații reprezintă limite maxime și nu pot fi depășite decât în cazuri justificate și numai cu aprobarea Guvernului.

(2) În cazul în care în cursul execuției se înregistrează nerealizări ale veniturilor aprobate, Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații poate efectua cheltuieli proporțional cu gradul de realizare a veniturilor.

Art. 3. — (1) Nerespectarea prevederilor art. 2 constituie contravenție și se sancționează cu amendă de la 10.000.000 lei la 50.000.000 lei.

(2) Contravenției prevăzute la alin. (1) îi sunt aplicabile prevederile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările ulterioare.

(3) Contravenția se constată și amenda se aplică de către organele de control financiar ale statului, împuternicite conform legii, persoanelor vinovate de nerespectarea prevederilor prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul comunicațiilor
și tehnologiei informației,

Adriana Țicău,
secretar de stat

Președintele Autorității Naționale
de Reglementare în Comunicații,

Ion Smeianu

Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu

București, 11 decembrie 2003.
Nr. 1.466.

BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI
pe anul 2004

mii lei

Denumirea indicatorilor	Cod	Program an 2004	din care:			
			TRIM. I	TRIM. II	TRIM. III	TRIM. IV
0	1	4	5	6	7	8
VENITURI - TOTALE	23.03	305.000.000,0	64.650.000,0	49.804.686,0	132.972.611,0	57.572.703,0
Venituri obtinute din tarif de monitorizare anual (posta si comunicatii electronice)	23.03.78	218.000.000,0	0,0	27.454.686,0	132.972.611,0	57.572.703,0
Venituri obtinute din alte surse	23.03.00	87.000.000,0 ^{*)}	64.650.000,0	22.350.000,0		
CHELTUIELI (A + B)	68.03.50	305.000.000,0	64.650.000,0	49.804.686,0	132.972.611,0	57.572.703,0
A. CHELTUIELI CURENTE - TOTAL, din care:	01	194.330.000,0	43.138.798,0	38.481.965,0	74.671.074,0	38.038.163,0
I. CHELTUIELI DE PERSONAL	02	110.180.000,0	28.176.298,0	27.319.465,0	26.008.574,0	28.675.663,0
Cheltuieli cu salariile (fond total salarii)	10	67.000.000,0	17.574.100,0	16.656.200,0	15.249.200,0	17.520.500,0
Contributia pentru asigurari sociale	11	15.075.001,0	3.954.173,0	3.747.645,0	3.431.070,0	3.942.113,0
Contributia pentru constituirea fondului de somaj	12	2.010.000,0	527.223,0	499.686,0	457.476,0	525.615,0
Contributia pentru fondul de asigurari sociale de sanatate	13	4.690.000,0	1.230.187,0	1.165.934,0	1.067.444,0	1.226.435,0
Deplasari, detasari, transferari - total, din care:	14	17.404.999,0	3.890.615,0	4.250.000,0	4.803.384,0	4.461.000,0
- in tara	14.01	7.404.999,0	1.390.615,0	1.750.000,0	2.303.384,0	1.961.000,0
- in strainatate	14.02	10.000.000,0	2.500.000,0	2.500.000,0	2.500.000,0	2.500.000,0
Tichete de masa	15	4.000.000,0	1.000.000,0	1.000.000,0	1.000.000,0	1.000.000,0
II. CHELTUIELI MATERIALE SI SERVICII	20	84.150.000,0	14.962.500,0	11.162.500,0	48.662.500,0	9.362.500,0
Cheltuieli pentru intretinere si gospodarie	24	33.950.000,0	11.412.500,0	8.612.500,0	7.612.500,0	6.312.500,0
Materiale si prestari de servicii cu caracter functional	25	33.000.000,0	0,0	0,0	32.000.000,0	1.000.000,0
Obiecte de inventar de mica valoare sau scurta durata si echipament	26	2.000.000,0	1.000.000,0	500.000,0	250.000,0	250.000,0
Reparatii curente	27	2.000.000,0	750.000,0	500.000,0	500.000,0	250.000,0
Reparatii capitale	28	1.000.000,0	500.000,0	250.000,0	250.000,0	0,0
Carti si publicatii	29	1.000.000,0	250.000,0	250.000,0	250.000,0	250.000,0
Alte cheltuieli	30	11.200.000,0	1.050.000,0	1.050.000,0	7.800.000,0	1.300.000,0
B. CHELTUIELI DE CAPITAL	70	85.670.000,0	21.511.202,0	11.322.721,0	33.301.537,0	19.534.540,0
- Investitii ale institutiilor publice si activitatilor autofinantate	74	85.670.000,0	21.511.202,0	11.322.721,0	33.301.537,0	19.534.540,0
C. RAMBURSRI IMPRUMUTURI	87	25.000.000,0			25.000.000,0	
D. REZERVE, EXCEDENT / DEFICIT	90					
- Rezerve	92					
- Deficit	93					

*) - rezerve din amortizarea mijloacelor, conform OG 14/1998
in suma de 1.600.000 mii lei
- excedent preliminar an 2003 in suma de 85.400.000 mii lei

¹⁾ Anexa este reprodusă în facsimil.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea amendamentului convenit prin schimbul de scrisori semnate la București la 21 august 2003 și la Zagreb la 3 septembrie 2003 între Guvernul României, reprezentat de Ministerul Finanțelor Publice, și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare la Acordul de asistență financiară nerambursabilă dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare din fondurile Facilității globale de mediu (FGM) pentru finanțarea Proiectului „Managementul conservării biodiversității”, în valoare de 5,5 milioane dolari S.U.A. echivalent, semnat la Washington la 17 iunie 1999

În temeiul art. 108 din Constituție, republicată, și al art. 5 din Ordonanța Guvernului nr. 47/1999 pentru ratificarea Acordului de asistență financiară nerambursabilă dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare din fondurile Facilității globale de mediu (FGM) pentru finanțarea Proiectului „Managementul conservării biodiversității”, în valoare de 5,5 milioane dolari S.U.A. echivalent, semnat la Washington la 17 iunie 1999, aprobată cu modificări prin Legea nr. 7/2000, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă amendamentul convenit prin schimbul de scrisori semnate la București la 21 august 2003 și la Zagreb la 3 septembrie 2003 între Guvernul României, reprezentat de Ministerul Finanțelor Publice, și

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare la Acordul de asistență financiară nerambursabilă dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare din fondurile Facilității globale de mediu (FGM)

pentru finanțarea Proiectului „Managementul conservării biodiversității”, în valoare de 5,5 milioane dolari S.U.A. echivalent, semnat la Washington la 17 iunie 1999, ratificat prin

Ordonanța Guvernului nr. 47/1999, aprobată cu modificări prin Legea nr. 7/2000, cu modificările și completările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:
p. Ministrul afacerilor externe,
Cristian Diaconescu,
secretar de stat
Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu
Ministrul agriculturii,
pădurilor, apelor și mediului,
Ilie Sârbu

București, 11 decembrie 2003.
Nr. 1.468.

ROMÂNIA
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
CABINET SECRETAR DE STAT

Către

Domnul Anand K. Seth
director de țară, Europa Centrală și de Sud
Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare

Data: 21 august 2003

Tema: Acordul de asistență financiară nerambursabilă dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare din fondurile Facilității globale de mediu (FGM) pentru Proiectul „Managementul conservării biodiversității” (WBTF 22499—RO)

Stimate domn,

În timpul misiunii de supervizare a Proiectului, desfășurată în perioada 14—28 octombrie 2003, au fost revizuite planul de achiziții și planurile financiare pentru următoarea perioadă de implementare. În data de 10 februarie 2003 Banca a aprobat planul de achiziții revizuit.

Devalorizarea DST față de dolar a diminuat fondurile disponibile cu aproximativ 140.000 dolari S.U.A. din suma inițial prevăzută de 5,5 milioane dolari S.U.A.

În acest sens Ministerul Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului a propus alocarea sumelor de la categoria nealocate și realocarea sumelor între categoriile de cheltuieli, după cum se specifică în anexa la prezenta scrisoare.

Am aprecia dacă ați putea soluționa această problemă în cel mai scurt timp posibil și să ne trimiteți acordul dumneavoastră față de cele menționate mai sus.

Cu stimă,
Enache Jiru,
secretar de stat

ANEXĂ

Categoria	Suma alocată din asistența financiară nerambursabilă FGM (exprimată în echivalent DST)	% din cheltuieli care urmează a fi finanțate
(1) Lucrări	1.132.000	70%
(2) Bunuri	1.050.000	100% din cheltuielile externe 100% din cheltuielile interne (cost ex-factory) și 80% din cheltuielile interne pentru alte articole achiziționate pe plan local
(3) Servicii de consultanță, seminarii și instruire	988.000	60%
(4) Subgranturi	320.000	100% din sumele trase
(5) Costuri de operare	610.000	70%
TOTAL:	4.100.000	

BANCA MONDIALĂ
BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE
ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERNAȚIONALĂ

3 septembrie 2003

Excelenței sale

Mihai Nicolae Tănăsescu

Ministerul Finanțelor Publice

București, România

Stimate domnule ministru,

România: Proiectul „Managementul conservării biodiversității“ (WBTF 22499—RO)

Realocarea sumelor între categoriile de finanțare

Am primit scrisoarea dumneavoastră datată 21 august 2003, prin care ne solicitați realocarea sumelor între categoriile de finanțare ale asistenței financiare nerambursabile. Suntem încântați să răspundem solicitării dumneavoastră. Prin urmare, Banca realocă sumele în cadrul asistenței financiare nerambursabile, prezentate în tabelul din paragraful 1 al anexei nr. 1 la Acordul de asistență financiară nerambursabilă, după cum se prevede în anexa la prezenta scrisoare.

Cu stimă,

Anand K. Seth,

director

Unitatea de țară pentru Europa Centrală și de Sud
Regiunea Europa și Asia Centrală

Cc: **Adam Crăciunescu,**

secretar de stat

Ministerul Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului

București, România

Florea Trifoi,

coordonator Proiect

Ministerul Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului

București, România

Ad Melkert,

director executiv

Banca Mondială

ANEXĂ

Categoria	Suma alocată din asistența financiară nerambursabilă FGM (exprimată în echivalent DST)	% din cheltuieli care urmează a fi finanțate
(1) Lucrări	1.132.000	70%
(2) Bunuri	1.050.000	100% din cheltuielile externe 100% din cheltuielile interne (cost ex-factory) și 80% din cheltuielile interne pentru alte articole achiziționate pe plan local
(3) Servicii de consultanță, seminarii și instruire	988.000	60%
(4) Subgranturi	320.000	100% din sumele trase
(5) Costuri de operare	610.000	70%
(6) Nealocate	0	
TOTAL:	4.100.000	

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind instituirea și administrarea unui contingent tarifar la importul în România de zahăr alb originar din Uniunea Europeană

În temeiul art. 108 din Constituție, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Pentru perioada 1 ianuarie—31 decembrie 2004 inclusiv, se instituie la importul în România un contingent tarifar de 15.000 tone de zahăr alb (poziția tarifară 1701 99 10) de origine din Uniunea Europeană, în cadrul căruia se aplică o taxă vamală de 45%.

Art. 2. — Contingentul tarifar prevăzut la art. 1 se administrează de către Ministerul Economiei și Comerțului prin ordin al ministrului.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE
Contrasemnează:

Ministrul economiei și comerțului,
Dan Ioan Popescu
Ministru delegat pentru comerț,
Eugen Dijmărescu

Ministrul agriculturii, pădurilor, apelor și mediului,
Ilie Sârbu
Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu

București, 11 decembrie 2003.
Nr. 1.469.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.043/1999 privind aprobarea plății contribuției României la bugetul Programului-cadru V și al Programului-cadru V Euratom, precum și pentru aprobarea sprijinului financiar acordat participanților români

În temeiul art. 108 din Constituție, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Hotărârea Guvernului nr. 1.043/1999 privind aprobarea plății contribuției României la bugetul Programului-cadru V și al Programului-cadru V Euratom, precum și pentru aprobarea sprijinului financiar acordat participanților români, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 635 din 27 decembrie 1999, se modifică și se completează după cum urmează:

1. **Alineatul (1) al articolului 1 va avea următorul cuprins:**

„Art. 1. — (1) Se aprobă plata contribuției României, pentru perioada cuprinsă între anii 1999—2002 inclusiv, la bugetul Programului-cadru V în domeniul cercetării, dezvoltării și demonstrațiilor și al Programului-cadru V de cercetare și activități de instruire Euratom, denumite în continuare *Programul-cadru V* și *Programul-cadru V Euratom*, în cuantum echivalent cu 45.790.156 euro.“

2. **La articolul 1 alineatul (2), după litera d) se introduce o nouă literă, litera e), cu următorul cuprins:**

„e) în anul 2003, plata diferențelor rezultate din derularea programului în anii anteriori, respectiv echivalentul în lei a 160.156 euro, se suportă din bugetul Ministerului Educației, Cercetării și Tineretului, de la capitolul 71.01 „Cercetare științifică“, cu încadrarea în prevederile bugetare aprobate acestui minister și cu respectarea prevederilor pct. 2 din anexa nr. III la Decizia nr. 3/1999 a Consiliului de Asocieri România — Uniunea Europeană, aprobată prin Ordonanța Guvernului nr. 117/1999 privind adoptarea termenilor și condițiilor de participare a României la programele Comunității Europene în domeniul cercetării, dezvoltării tehnologice și demonstrațiilor și la programele de cercetare și activitățile de instruire, aprobată prin Legea nr. 92/2001, cu modificările și completările ulterioare.“

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Ministrul educației, cercetării și tineretului,
Alexandru Athanasiu
Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu

București, 11 decembrie 2003.
Nr. 1.472.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1—12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea“ București și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro